

Buong Aplikasyon

Epekto ng COVID

Nagkaroon ba ng negatibong epekto sa kita ang iyong negosyo bilang resulta ng Covid?

Hanggang NGAYON, ano ang tinatayang pagkalugi sa kita bilang resulta ng pagsasara ng iyong negosyo, pagbaba ng mga benta?

Assistance sa COVID-19 - Pagkopya ng Apidabit ng Benepisyo

Kailangang kumpletuhin ang apidabit na ito ng lahat ng mga negosyong nag-aapply para sa, na ginawaran at/o tumanggap ng anumang tulong na pinondohan sa pamamagitan ng Phase 3 ng Mga Programang Pantulong sa Maliit na Negosyo (Phase 3 Small Businesses Assistance Programs) na inaalok ng Pangasiwaan ng Pagpapaunlad sa Kabuhayan ng New Jersey (New Jersey Economic Development Authority, NJEDA). Ang impormasyong nakapaloob sa apidabit na ito ay magbibigay sa Pangasiwaan ng Pagpapaunlad sa Kabuhayan ng New Jersey (New Jersey Economic Development Authority, NJEDA) ng mahalagang impormasyon para sa pagproseso ng aplikasyong kinakailangan ng Batas ng Stafford Seksyon 312 (Stafford Act Section 312) sa Pagkopya ng mga Benepisyo. Ikaw ay awtorisadong Lumagda (May-Ari, CEO, or katulad na antas ng opisyal) para sa entity na ito. Pinatutunayan ko at ipinapahayag sa Gobyernong Pederal ng Estados Unidos at sa Pangasiwaan ng Pagpapaunlad sa Kabuhayan ng New Jersey (New Jersey Economic Development Authority, NJEDA) ang sumusunod:

Nag-apply ka na ba para sa iba pang Tulong sa Covid-19 (Covid-19 Assistance) (Kaloob ng Pangasiwaan ng Pagpapaunlad sa Kabuhayan ng New Jersey (New Jersey Economic Development Authority, NJEDA) at/o Programa sa Pag-utang(Loan Program), Programa sa Proteksyon ng Paycheck ng Pangasiwaan ng Maliit na Negosyo (Small Business Administration Paycheck Protection Program), Pautang para sa Pinsala sa Kabuhayan dulot ng Kalamidad ng Pangasiwaan ng Maliit na Negosyo (SBA Economic Injury Disaster Loan, EIDL), Kaloob para sa Pinsala sa Kabuhayan dulot ng Kalamidad (SBA Economic Injury Disaster Grant, EIDG), iba pang Estado o Lokal na Munisipalidad, o Seguro)?

Oo

Kung "Oo", ano ang mga programang in-applyan mo?

Ang Programang Proteksyon sa Suweldo ng Pederal (Small Business Association Paycheck Protection Program, PPP)

Ang Programang Kaloob para sa Pinsala sa Kabuhayan dulot ng Kalamidad ng Samahan ng Maliit na Negosyo (Small Business Association Economic Injury Disaster Grant, EIDG)

Ang Programang Pautang para sa Pinsala sa Kabuhayan dulot ng Kalamidad ng Samahan ng Maliit na Negosyo (Small Business Association Economic Injury Disaster Loan, EIDL)

Programang Tulong Pautang Pang-Emergency para sa Maliit na Negosyo ng Pangasiwaan ng Pagapapunlad sa Kabuhayan ng New Jersey (NJEDA Small Business Emergency Loan Assistance)

Ang Phase 1 ng Programang Kaloob na Tulong Pang-Emergency para sa Maliit na Negosyo ng Pangasiwaan ng Pagpapaunlad sa Kabuhayan ng New Jersey (NJEDA Small Business Emergency Grant Assistance Phase 1)

Ang Phase 2 ng Programang Kaloob na Tulong Pang-Emergency para sa Maliit na Negosyo ng Pangasiwaan ng Pagpapaunlad sa Kabuhayan ng New Jersey (NJEDA Small Business Emergency Grant Assistance Phase 2)

Batas sa Pagpopondo ng Panseguridad na Tulong, Kaluwagan at Kabuhayan ng Coronavirus mula sa Lokal na Lalawigan (CARES Act Funding From Local County)

Pabahay ng New Jersey at Utang na Salapi para sa Covid-19 na Kaloob sa Landlord (New Jersey Housing and Mortgage Finance Covid-19 Landlord Grant)

Programang Kaloob na Tulong Pang-Emergency para sa Umuupa na Maliit na Negosyo ng New Jersey (New Jersey Redevelopment Authority Small Business Lease Emergency Assistance Grant Program)

Nalikom na Seguro (Insurance Proceeds)

Iba pang Programa/Mapagkukunang Pondo (Other Program/Funding Source)

Ang Phase 2 ng Programang Kaloob na Tulong Pang-Emergency para sa Maliit na Negosyo ng Pangasiwaan ng Pagpapaunlad sa Kabuhayan ng New Jersey (NJEDA Small Business Emergency Grant Assistance Phase 2)

Kalagayan ng Phase 2 ng Programang Kaloob na Tulong Pang-Emergency para sa Maliit na Negosyo ng Pangasiwaan ng Pagpapaunlad sa Kabuhayan ng New Jersey (NJEDA Small Business Emergency Grant Assistance Phase 2)

Inaprubahang Halaga ng Phase 2 ng Programang Kaloob na Tulong Pang-Emergency para sa Maliit na Negosyo ng Pangasiwaan ng Pagpapaunlad ng Kabuhayan ng New Jersey (NJEDA Small Business Emergency Grant Assistance Phase 2)

Petsang Inaprubahan ng Phase 2 ng Programang Kaloob na Tulong Pang-Emergency para sa Maliit na Negosyo ng Pangasiwaan ng Pagpapaunlad sa Kabuhayan ng New Jersey (NJEDA Small Business Emergency Grant Assistance Phase 2)

Layunin ng mga Pondo ng Phase 2 ng Programang Kaloob na Tulong Pang-Emergency para sa Maliit na Negosyo ng Pangasiwaan ng Pagpapaunlad sa Kabuhayan ng New Jersey (NJEDA Small Business Emergency Grant Phase 2)

Sertipikasyon ng Kailangan/Gamit ng mga Pondo

Itinuturing ka bang isang Mahalagang Negosyo ayon sa itinakda sa Kautusang Tagapagpaganap ni Gobernador Murphy?

Nagawa mo bang manatiling bukas o muling nagbukas mula ika-9 ng Marso, 2020?

Ang iyong negosyo ba ay tumatakbo pa at plano mo bang magbukas muli?

Ang iyong negosyo ba ay tumatakbo pa hanggang at plano mo bang magbukas muli?

Matapos matanggap ang potensyal na kabuuan ng nadobleng pagpopondo na nakalista sa Pagkopya ng Apidabit ng mga Benepisyo, mayroon pa bang pangangailangang pinansyal ang iyong kumpanya?

Gaano karaming karagdagang pondo ang kinakailangan sa iyong negosyo?

Kung maaprubahan, saan gagamit ng iyong negosyo ang mga pondong ito (i-chek ang lahat ng naaangkop)?

Sweldo

Upa

Utang

Imbentaryo

Mga suplay

Iba pang Gastos sa Kapital ng Pagtatrabaho

Wala sa nabanggit

Kinaaanibang Relihiyon

Ikaw ba ay kaanib sa isang relihiyosong samahan, paniniwala, o relihiyon?

Ikaw ba ay nasa eskwelahan?

Mababayaran ba ng Kaloob ng Pondo ang anumang gastos na nauugnay o may kinalaman sa pag-aaral?

Kasama ba sa kurikulum ang pagtuturo ng relihiyon?

Mababayaran ba ng Kaloob ng Pondo ang anumang gastos na nauugnay sa pagtuturo ng relihiyon?

Kinakailanga ba ang pagtuturo ng relihiyon (iyon ay, kailangan ang lahat ng estudyante na mag-enrol sa klase o kurso na sumasaklaw sa pagtuturo ng relihiyon para makamit ang degree, certificate, diploma, etc. ibinigay bilang resulta ng pagkumpleto sa kinakailangan kurikulum ng eskwelahan)?

Pinapayagan ba ang mga estudyanteng umalis ayon sa sarili nilang kagustuhan sa anumang pagtuturo ng relihiyon

Mababayaran ba ng Kaloob na Pondo ang anumang gastos sa mga aktibidad, seerbisyo, o mga programa o suplay, materyales, kagamitan, o iba pang mga item na gagamitin sa mga aktibidad, serbisyo o mga programa?

Mababayaran ba ng iyong organisasyon ang anumang sweldo ng empleyado gamit ang Kaloob na Pondo?

Nanghihingi

Nanghihingi/layuning politikal ba ang iyong negosyo?

Karagdagang Impormasyon

Kailangang sagutin ng mga aplikante ang sumusunod na tanong sa karanasan tungkol sa paggawa ng ilang pagkilos na maaaring humantong sa pagbubukod o diskuwalipikasyon mula sa pagiging karapat-dapat sa ilalim ng mga Regulasyon. Para sa layuning sagutin ang mga katanungang ito, ang salitang "aplikante" ay tumutukoy sa tanggapang naghahanap ng tulong pinansyal. TANDAAN: Ang mga sagot sa Ligal na mga Katanungan ng aplikasyon ng NJEDA ay magbibigay ng impormasyon kung kailangang i-asses ng NJEDA para mag-pasya kung tatangalan o hindi i-disqualify an isang aplikante. Tulad ng ibinigay ng Kautusan ng Ehekutibo 34 (Byrne 1976) (Executive Order 34 Byrne 1976) at regulasyon ng NJEDA, hindi awtomatikong pag-disqualify sa pagsang-ayon sa sagot ng isang aplikante. Karagdagan pa, kailangang isaalang-alang ng NJEDA ang lahat ng nauugnay batayan na magpapagaan sa pagtitiyak sa kalubhaan ng anumang nakalistang bagay sa mga katanungan.

Nahatulan at/o napatunayang nagkasala at/o umamin ng kasalanan at/o nagbayad ng piyansa o kung hindi ay nagbayad upang ayusin ang anumang paratang na ginawa ng gobyerno sa alinmang korte dahil sa anumang paglabag sa batas bukod sa maliliit na pagkakasala sa trapiko.

Hindi binigyan ng lisensya o permiso na kailangan upang magsagawa ng negosyo o propesyon nito o nasuspinde o napawalang-bisa ang alinmang lisensya o permiso ng alinmang gobyerno?

Nasuspinde, ibinukod, hindi kuwalipikado, hindi binigyan ng grado ng klasipikasyon o paunang kuwalipikasyon o kung hindi ay nadeklarang hindi responsableng tumawad o magsumite ng form ng paunang kuwalipikasyon sa o magsagawa ng trabaho sa alinmang subcontract ng pampublikong kontratista?

Nilabag nang malubha ang mga tuntunin ng isang pampublikong kasunduan o transaksyon na nakaapekto sa integridad ng isang programa ng ahensya?

Nagkaroon ng utos sa pagpigil, utos o prendang ipinasok laban dito na pabor sa alinmang ahensya ng gobyerno kabilang ngunit hindi limitado sa mga hatol o prendang batay sa mga tinayang buwis o mga multa at parusang ipinataw ng alinmang ahensya ng gobyerno?

Kasalukuyan bang nasasakdal ang aplikante o kung hindi ay kinasuhan nang kriminal o sibil ng isang negosyo ng gobyerno sa paggawa ng paglabag sa batas?

Pahayag ng Pagpapaubaya sa Batas ng Pagkapribado

Ibinibigay ang pahayag bilang pagsunod sa mga itinatadhana ng Batas sa Pagkapribado ng Pederal (Federal Privacy Act) ng 1974 (5 U.S.C. § 552a, note) (93 P.L. 579 (1976)), kung saan kinakailangang ipaalam sa mga tao ng ahensya kung ang kumpedensyal na impormasyon ay hiniling. Hinihiling ng Pangasiwaan ng Pagpapaunlad ng Kabuhayan (Economic Development Authority ("EDA")) ang iyong pahintulot na makatanggap ng impormasyon mula sa iyong Kabuuang Kita sa New Jersey, Buwis ng Negosyo ng Korporasyon, at mga ulat sa Buwis sa Pagbenta at Paggamit na may pangunahing layunin na ibigay sa Pangasiwaan ng Pagpapaunlad ng Kabuhayan (Economic Development Authority, EDA) ang

kakayahang kumpirmahin ang pagiging karapat-dapat para sa mga kaloob na pananalapi sa ilalim ng Batas sa Tulong sa Coronavirus, Saklolo, at Seguridad sa Kabuhayan (Coronavirus Aid, Relief, and Economic Security Act o "CARES Act"), P.L. 116-136 (2020) na pnahintulutan ng batas ng New Jersey, para kumpirmahin ang pagiging karapat-dapat ng kaloob para sa pinamahalaang tulong ng Pangasiwaan ng Pagpapaunlad sa Kabuhayan (Economic Development Authority, EDA) alinsunod sa N.J.S.A. 34:1B-5(jj). Ang pagsisiwalat ng iyong kumpidensyal na Kabuuang Kita, Negosyo ng Korporasyon o ulat ng Buwis sa Pagbenta at Paggamit at impormasyon ng pag-uulat, kabilang ang iyong taxpayer identification number (hal., TIN at/o SSN), ay boluntaryo upang makumpirma ang pagiging karapat-dapat para sa kaloob. Maaaring humantong ang pagtanggap gawin iyon sa pagkaantala sa pagsusuri ng iyong aplikasyon, at maaaring kailanganin ang karagdagang impormasyon mula sa iyo. Sa paglagda sa pagpapaubayang nasa ibaba, pinahihintulutan mo at sumasang-ayon ka sa naturang pagsisiwalat at paggamit ayon sa nakatakda sa itaas, at ipinaubaya ang lahat ng paghahabol, maging alam man sa ngayon o sa hinaharap, na kaugnay rito.

Ako, isang ahente ng entity na ito, pinatutunayang humiling, alinsunod sa N.J.S.A. 54:50-9(a), sa Opisyal ng Pagsisiwalat (Disclosure Officer) ng Kawanihan ng Pagbubuwis ng New Jersey (New Jersey Division of Taxation) na isiwalat ang impormasyon mula sa Kabuuang Kita, Negosyo ng Korporasyon o mga ulat ng Pagbenta at Paggamit ng entity na ito para sa mga taong 2018, 2019, at 2020 sa Pangasiwaan ng Pagpapaunlad ng Kabuhayan (Economic Development Authority ("EDA")) upang mapatunayan ang pagiging karapat-dapat para sa mga kaloob ng CARES Act na pinangangasiwaan ng Pangasiwaan ng Pagpapaunlad ng Kabuhayan (Economic Development Authority, EDA) alinsunod sa N.J.S.A. 34:1B-5(jj). Pinahihintulutan ko ang Sangay na tanggapin ang mga kopya ng Awtorisasyong ito. Dapat manatiling may bisa ang Awtorisasyong ito nang siyamnapung araw mula sa petsa ng paglagda. Pinatutunayan ko na sa aking kaalaman, personal kong pinapangyari o may kapangyarihang isagawa na ang mga hiniling na ulat ay mai-file sa New Jersey Division of Taxation. Nalalaman ko na sinumang tao ang lumalabag sa N.J.S.A 54:50-8 sa pamamagitan ng paghahayag, pagsisiwalat o maling paggamit ng impormasyong nakita sa mga talaan ng Direktor ay nagkasala ng isang krimen na nasa ika-apat na antas. Pinatutunayan ko na ang mga nabanggit na pahayag na ginawa ko ay totoo. Alam ko na kung ang alinman sa mga nabanggit na pahayag na ginawa ko ay sinadyang mali, sasailalim ako sa kaparusahan.

Sertipikasyon ng Aplikasyon

Tinataglay ng Awtoridad ang karapatang humingi ng karagdagang impormasyon na naglilinaw o nagpapaliwanag mula sa aplikante ("Aplikante") tungkol sa mga ibinigay na sagot. Kung, sa anumang panahon bago ang pagkilos ng lupon sa aplikasyong ito, o, sa anumang panahon sa pagitan ng petsa ng naturang pagkilos at ang pagpapatupad ng isang kasunduan ng kaloob sa Awtoridad, dapat malaman ng Aplikante ang anumang katotohanan na mahalagang mag-iiba o magbabago sa mga naturang sagot, o gagawin ang alinman sa mga ito na hindi kumpleto, may tungkulin ang Aplikante na kaagad iulat ang naturang mga katotohanan sa Awtoridad sa pamamagitan ng sulat. Ang pagiging karapat-dapat sa tulong na pananalapi ng Awtoridad sa Pag-unlad ng Ekonomiya sa New Jersey (New Jersey Economic Development Authority, NJEDA) ay ipinapasya sa pamamagitan ng impormasyong ipinapakita sa aplikasyong ito. Anumang pagbabago sa katayuan ng panukalang proyekto mula sa mga katotohanang ipinakita rito ay maaaring magdiskuwalipika sa proyekto. Tanging mga Miyembro ng Lupon ng lupong tagapamahala ng partikular na programa kung saan ka nag-a-apply, sa pamamagitan ng resolusyon, ang

maaaring kumilos upang magpasya sa pagiging karapat-dapat ng proyekto at upang magpahintulot sa paglalabas ng mga pondo. AKO, ANG NAKALAGDA, NA PINANUNUMPA AY NAGSASABI NA:

1. Naiiintindihan ko kung ang ganoong impormasyon ay sadyang mali, ako ay mapapailalim sa kriminal na pag-uusig sa ilalim ng N.J.S.A. 2C:28-2 at sibil na aksyon sa pamamagitan ng EDA (Economic Development Authority, EDA) na kung saan ay maaaring sa kanyang pagpipili ay tatapusin ang kanyang tulong pinansyal.
2. Pinahihintulutan ko ang Kagawaran ng Batas at Kaligtasang Pampubliko (Department of Law and Public Safety) ng New Jersey na beripikahin ang anumang (mga) sagot na nilalaman dito sa pamamagitan ng paghahanap sa mga talaan nito, o mga tala na mayroon itong access, at na ilabas ang mga resulta ng naturang pananaliksik sa EDA (Economic Development Authority).
- 3 Pinatutunayan ko na ang kompanya ay gagawa ng puspusang pagsisikap na hindi pagbakasyunin o tanggalin ang sinumang indibidwal mula sa panahon ng aplikasyon hanggang anim na buwan matapos ang pagwawakas ng nakadeklarang estado ng kagipitan. Kung napagbakasyon o natanggal ko na ang mga manggagawa, dapat akong gumawa ng pangakong puspusang pagsisikap na muling pagtrabahuin ang mga manggagawang iyon sa lalong madaling panahon. Maaaring magresulta ang anumang malaking paglabag dito sa sertipikasyon ng puspusang pagsisikap sa pagsasauli ng kaloob sa NJEDA.
- 4 Pinatutunayan ko na ang kompanya ay naapektuhan nang masama ng idineklarang estado ng kagipitan dahil sa COVID-19 (hal. pansamantalang nagsara, kinailangang magbawas ng oras, nagkaroon ng hindi bababa sa 20% pagbaba ng kita, naapektuhan nang masama ng mga empleyadong hindi makapagtrabaho dahil sa biglang paglitaw ng virus, o may supply chain na naputol nang malakihan at kaya pinabagal ang produksyon sa antas ng kompanya).
- 5 Pinatutunayan ko na ang kompanya ay may malaking pangangailangang pananalapi na hindi mairaraos nang walang kaloob na mga pondong pagtulong sa biglaang-kagipitan sa panahong ito (hal. walang malaking reserbang pera na maaaring sumuporta sa kompanya sa panahong ito ng pagkasira ng ekonomiya)
- 6 Pinatutunayan ko na ang kumpanya ay kasalukuyang tumatakbo at sumusunod sa lahat ng naaayon na batas kabilang, ngunit hindi limitado sa, Kautusang Ehekutibo (Executive Orders) may kaugnaya sa COVID-19.
- 7 Pinatutunayan ko na ang kumpanya ay nasa mabuting katayuan sa State of New Jersey's Department of Treasury, Division of Taxation (halimbawa, nagpasa ang kumpanya ng kinakailangang Taunang Pag-uulat (Annual Reports) at kasalukuyang nasa obligasyon). Kung ang kumpanya ay mayroong kakulangan sa pag-uulat o ang obligasyong pananagutan sa Sangay ng Pagbubuwis (Division of Taxation), ang NJEDA (New Jersey Economic Development Authority) o ang Divison ay maaaring maghanap ng pagbabayad sa ipinagkaloob na salapi.
8. Pinatutunayan ko na ang kumpanya ay buo at maayos na nakarehistro sa State of New Jersey. Kung ang kumpanya ay hindi maayos na nakarehistro sa Pangasiwaan ng Pagpapaunlad ng Kabuhayan ng New Jersey (New Jersey Economic Development Authority, NJEDA) o ang Division of Taxation ay maaaring maghanap ng pagbabayad sa ipinagkaloob na salapi.

9. Pinahihintulutan ko ang Pangasiwaan ng Pagpapaunlad ng Kabuhayang (Economic Development Authority, EDA) na ibigay ang isinuniteng impormasyon dito ng o sa ngalan ng aplikante sa alinmang bangko o ahensya ng Estado na maaaring lumahok sa hiniling na kaloob sa Pangasiwaan ng Pagpapaunlad ng Kabuhayan (Economic Development Authority, EDA).

10. Kinikilala at naiintindihan ko na ang Kodigo Seksyon 1001 ng Titulo 18 ng Estados Unidos (Title 18 United States Code Section 1001) ay: (1) ginawa itong paglabag sa batas pederal para sa taon na nalalaman, kusang-loob (a) dayain, itago, o takpan ang isang katotohanang materyal; (b) gawing mali ang anumang materyal, hindi totoo, o linlangin ang pahayag o kumakatawan; O (c) gumawa o gumamit ng anumang maling kasulatan o dokumento na alam na ito ay naglalaman ng mali, kathang-isip, o huwad na pahayag o representasyon, sa alinmang sangay ng Gobyerno ng Estados Unidos; at (2) kailangan ng multa, pagkakulong nang hindi hihigit sa limang (5) taon, o pareho, na maaaring pamahalaan bilang isang krimen, para sa anumang paglabag sa naturang Seksyon.

11. Pinahihintulutan ko na ang elektronikong lagda sa Aplikasyong ito at anumang Sulat ng Pag-apruba o Kasunduan ng Kaloob ay dapat sundin ng mga partido.

Elektronikong Lagda

Alinsunod sa nakasulat na patakaran, ang Pangasiwaan ng Pagpapaunlad sa Ekonomiya ng New Jersey (New Jersey Economic Development Authority) ay nagpapahintulot ng mga dokumento na maaaring lagdaan sa elektroniko at sa pamamagitan nito ay sumasang-ayon na mabuklod ng naturang mga elektronikong lagda. Mangyaring patunayan na ikaw, bilang pumirma sa dokumentong ito, ay sumasang-ayon din na mabuklod sa mga elektronikong lagda.

Ako ay sumasang-ayong sumailalim sa pamamagitan ng mga elektronikong paglagda. Ako ay Awtorisadong Tagalagda para sa organisasyon na ito at tanggap ko ang mga tuntunin at mga kundisyon.

Buong Pangalan

Email Address